



## PAR AMOUR POUR NOTRE RÉGION

Rapport annuel 2011  
Version abrégée



## D'UN SEUL COUP D'OEIL

	2011 CHF	Année précédente CHF	variations +/- in %
Total du bilan	993'706'000	914'994'000	+8.6%
Prêts à la clientèle	843'097'000	764'981'000	+10.2%
Dépôts de la clientèle	775'248'000	709'101'000	+9.3%
Capital et réserves visibles après répartition du bénéfice	64'319'000	59'185'000	+8.7%
Bénéfice brut	8'138'000	7'551'000	+7.8%
Bénéfice net	2'171'000	2'135'000	+1.7%
Ratio charges/produits	50.2%	53.4%	
Valeur fiscale de l'action Saanen Bank	2'800	2'600	+7.7%
Demande de dividende	21%	21%	
Personnel	33.4	33.3	

Année de fondation: 1874

### Révision

Organe de révision en conformité avec les dispositions du Code des Obligations  
PricewaterhouseCoopers AG, Bern

Réviseur de comptes en conformité avec les dispositions  
de la Loi Fédérale sur les Banques  
PricewaterhouseCoopers AG, Bern

### Audit interne

Entris Audit AG, Gümligen

Prestataires de service Partenaires de la Saanen Bank

**Entris**  
Operations

**Entris**  
Banking

**R|&BANQUIERS**  
Rahn & Bodmer Zürich

## EDITORIAL

Mesdames et Messieurs les actionnaires,

Une année de plus s'est écoulée, et la Saanen Bank peut à nouveau se réjouir d'une année intensive et fructueuse. Un véritable succès en ces temps difficiles et malgré des conditions-cadre éprouvantes.

Personnellement, je passe en revue mes 24 années passées au sein du conseil d'administration de la Saanen Bank. En effet, lors de la prochaine assemblée générale du 13 avril 2012, je ne me représenterai plus, pour raison d'âge, pour une nouvelle élection au conseil d'administration et passerai par conséquent le témoin de la présidence après huit années hautement intéressantes.

Une fois n'est pas coutume, l'année 2011 a été marquée par les effets négatifs de la crise des marchés financiers. Au niveau international, les préjudices économiques sont considérables. Le Gessenay en a également subi les conséquences, et la Saanen Bank n'a, elle non plus, pu échapper à ces facteurs d'influence.

Notre banque a surtout ressenti les effets d'un franc suisse particulièrement fort; comme chacun le sait, la Banque Nationale a fait tourner la planche à billets et comprimé artificiellement les taux d'intérêts, ce qui a eu un effet négatif sur nos marges. Néanmoins, les chiffres montrent que 2011 a été une année positive pour la Saanen Bank grâce à une bonne croissance qualitative, le bénéfice brut ayant même pu être augmenté.

Quand je me remémore mes premières réunions au Conseil d'administration d'il y a vingt-quatre ans, je constate que cela n'est plus comparable du tout avec notre activité actuelle. Un seul regard en arrière montre les changements massifs qui ont bouleversé le monde bancaire. Par un afflux incessant de nouvelles lois et réglementations, la complexité et les responsabilités ont également pris des dimensions incroyables pour nous, membres du conseil d'administration, et cela ne changera malheureusement guère dans un proche avenir. En ce qui me concerne, j'ai toujours été très impressionné, et d'ailleurs ne cesse de l'être, par l'énorme attachement de la population et de la région à « sa banque ». C'est pourquoi il me tient à cœur de vous remercier tous chaleureusement pour votre confiance inconditionnelle.

Pour les années à venir, nous nous attendons encore et



toujours à des conditions exigeantes. La Saanen Bank est toutefois parfaitement équipée pour poursuivre sa tâche malgré cet environnement difficile. En mai 2012, nous migrerons l'ensemble de notre système informatique sur une plateforme nouvelle et moderne. En votre qualité de client, vous ne remarquerez quasi aucun changement. Par contre, au sein de la banque, ce projet bénéficiera en 2012 de la plus haute priorité et représentera une lourde charge de travail supplémentaire.

Je suis fier de pouvoir relever ce défi avec une équipe engagée et dynamique. Le Conseil d'Administration remercie la Direction, les cadres et tous les collaborateurs et collaboratrices pour leur inépuisable engagement. J'adresse également de vifs remerciements à nos clientes et clients fidèles et loyaux, mais à vous aussi, bien entendu, Mesdames et Messieurs les actionnaires.

Ce n'est qu'ensemble avec vous que nous –votre Saanen Bank– pourrons nous maintenir sur cette voie du succès. Au nom du conseil d'administration et de tout le personnel, je vous remercie de votre confiance et de votre collaboration exemplaire.

Nous sommes toujours à votre service et nous réjouissons, cette année également, d'être et de rester votre partenaire fiable.

Bien cordialement

Max Staub  
Président du Conseil d'Administration



## BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2011

<b>Actifs</b>	CHF en 1'000	<b>2011</b>	<b>Année précédente</b>
Liquidités		34'379	14'532
Créances résultant de papiers monétaires		0	0
Créances sur les banques		54'157	77'253
Créances sur la clientèle		56'771	53'897
Créances hypothécaires		786'326	711'084
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		162	192
Immobilisations financières		44'382	44'604
Participations		0	0
Immobilisations corporelles		9'944	9'384
Comptes de régularisation		1'223	809
Autres actifs		6'362	3'239
<b>Total des actifs</b>		<b>993'706</b>	<b>914'994</b>
Total des créances de rang subordonné		0	0



<b>Passifs</b>	CHF en 1'000	<b>2011</b>	<b>Année précédente</b>
Engagements résultant de papiers monétaires		0	0
Engagements envers les banques		126	232
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements		426'684	390'072
Autres engagements envers la clientèle		322'058	282'440
Obligations de caisse		26'506	36'589
Prêts et emprunts auprès des banques de crédit hypothécaire		107'900	105'500
Comptes de régularisation		2'982	2'456
Autres passifs		7'784	4'176
Correctifs de valeurs et provisions		34'843	33'840
Réserves pour risques bancaires généraux		23'172	19'705
Capital social		2'400	2'400
Réserve légale générale		8'200	8'100
Autres réserves		28'860	27'330
Report de bénéfice		20	19
Bénéfice de l'exercice		2'171	2'135
<b>Total des passifs</b>		<b>993'706</b>	<b>914'994</b>
Total des engagements de rang subordonné		0	0

<b>Opérations hors bilan</b>	CHF en 1'000	<b>2011</b>	<b>Année précédente</b>
Engagements conditionnels		4'671	4'401
Engagements irrévocables		16'747	20'260
Engagements de versements supplémentaires		149	149
Instruments financiers dérivés:			
Valeurs de remplacement positives		490	163
Valeurs de remplacement négatives		6'212	2'991
Volume des engagements contractuels		73'267	66'049
Opérations fiduciaires		24'428	23'913

## COMPTE DE RÉSULTAT DU 1ER JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 2011

<b>Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire</b>	CHF en 1'000	<b>2011</b>	<b>Année précédente</b>
Produit des opérations d'intérêts			
Produit des intérêts et des dividendes		21'024	20'424
Produit des intérêts et des dividendes du portefeuille de négoce		6	4
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières		580	628
Charges d'intérêts		-8'563	-8'138
<b>Total intermédiaire des opérations d'intérêts</b>		<b>13'047</b>	<b>12'918</b>
Produit des opérations de commissions et de prestations de service			
Produit des commissions sur les opérations de crédit		25	11
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements		1'725	1'829
Produit des commissions sur les autres prestations de service		697	700
Charges de commissions		-203	-183
<b>Total intermédiaire des opérations de commissions et de prestations de service</b>		<b>2'244</b>	<b>2'357</b>
<b>Produit des opérations de négoce</b>		<b>795</b>	<b>803</b>
Autres résultats ordinaires			
Résultat des aliénations d'immobilisations financières		-6	0
Produits des participations		75	21
Produits sur les immeubles		122	89
Autres résultats ordinaires		93	18
Autres charges ordinaires		-28	-1
<b>Total intermédiaire des autres résultats ordinaires</b>		<b>256</b>	<b>127</b>
Charges d'exploitation			
Charges de personnel		-4'226	-4'271
Autres charges d'exploitation		-3'978	-4'383
<b>Total intermédiaire des charges d'exploitation</b>		<b>-8'204</b>	<b>-8'654</b>
<b>Bénéfice brut</b>		<b>8'138</b>	<b>7'551</b>



<b>Bénéfice de l'exercice</b>	CHF en 1'000	<b>2011</b>	<b>Année précédente</b>
<b>Bénéfice brut</b>		<b>8'138</b>	<b>7'551</b>
Amortissements sur l'actif immobilisé		-326	-492
Correctifs de valeur, provisions et pertes		-1'164	-1'139
<b>Résultat intermédiaire</b>		<b>6'648</b>	<b>5'920</b>
Produits extraordinaires		476	429
Charges extraordinaires		-3'467	-2'780
Impôts		-1'486	-1'434
<b>Bénéfice de l'exercice</b>		<b>2'171</b>	<b>2'135</b>
Répartition du bénéfice			
Bénéfice de l'exercice		2'171	2'135
Report de bénéfice		20	19
<b>Bénéfice au bilan</b>		<b>2'191</b>	<b>2'154</b>
Répartition du bénéfice			
Affectation à la réserve légale générale		-100	-100
Affectation aux autres réserves		-1'575	-1'530
Distribution de dividendes		-504	-504
<b>Report de bénéfice</b>		<b>12</b>	<b>20</b>

## EVOLUTION 1875-2011

Année	Total du bilan	Capital-actions	Réserves	Dépôts de la clientèle	Avances et prêts	Dividende
1875	22'719	5'680	265	16'774	21'050	4%
1879	60'744	5'680	2'291	47'588	59'940	4%
1884	154'556	5'400	7'732	141'425	150'160	4%
1889	200'628	43'360	0	128'587	180'695	0%
1894	174'249	43'340	0	118'828	140'102	0%
1899	247'749	43'320	0	204'206	230'639	0%
1904	503'410	43'300	8'986	431'970	482'450	3%
1909	1'082'589	43'260	35'408	992'113	967'552	5%
1914	1'356'689	43'220	72'274	1'229'109	1'185'569	5%
1919	2'636'241	43'220	100'000	2'484'372	1'533'567	5%
1924	3'050'242	120'220	81'500	2'813'279	2'182'419	5%
1929	3'637'728	120'220	157'500	3'324'389	2'733'652	5.16%
1934	4'471'097	120'220	241'000	3'706'325	3'624'369	4.72%
1939	3'511'341	120'000	265'000	3'066'040	2'583'156	4.79%
1944	5'033'313	120'000	295'000	4'569'960	3'012'257	5%
1949	8'010'146	120'000	360'000	6'245'292	6'576'920	5%
1954	11'031'916	120'000	540'000	8'337'446	9'859'760	5%
1959	16'038'692	300'000	925'000	12'914'048	13'802'523	6%
1964	27'254'893	300'000	1'370'000	20'826'472	23'706'252	8%
1969	38'305'744	800'000	1'980'000	31'400'842	32'285'546	8%
1974	66'532'989	1'400'000	3'010'000	55'360'108	52'735'069	9+2%
1979	109'595'320	1'400'000	3'870'000	86'495'876	84'547'879	10%
1984	176'322'471	2'400'000	6'540'000	130'298'240	146'809'917	10%
1989	284'515'590	2'400'000	8'280'000	202'793'301	244'750'775	10%
1994	333'851'687	2'400'000	15'350'000	219'610'912	299'327'324	13%
1995	345'449'500	2'400'000	16'000'000	236'987'300	308'561'200	13%
1996	356'565'300	2'400'000	16'700'000	246'807'000	321'902'200	13%
1997	367'882'000	2'400'000	17'400'000	253'806'000	332'392'400	14%
1998	378'378'700	2'400'000	18'400'000	261'724'800	338'160'000	14%
1999	396'667'500	2'400'000	19'525'000	268'661'900	342'250'400	16%
2000	413'151'000	2'400'000	20'650'000	300'729'300	353'497'600	16%
2001	466'319'000	2'400'000	28'450'000	350'538'800	388'182'700	17%
2002	481'515'000	2'400'000	30'350'000	372'850'000	410'956'000	17%
2003	522'275'000	2'400'000	32'308'000	391'647'000	446'790'000	18%
2004	544'668'000	2'400'000	34'505'000	424'960'000	471'126'000	18%
2005	599'277'000	2'400'000	36'935'000	470'134'000	521'211'000	19%
2006	618'263'000	2'400'000	40'335'000	491'684'000	522'891'000	20%
2007	659'842'000	2'400'000	44'437'000	507'624'000	565'829'000	21%
2008	748'298'000	2'400'000	48'392'000	592'409'000	645'929'000	21%
2009	810'656'000	2'400'000	52'374'000	630'071'000	699'972'000	21%
2010	914'994'000	2'400'000	56'785'000	709'101'000	764'981'000	21%
2011	993'706'000	2'400'000	61'919'000	775'247'000	843'097'000	21%



## CONSEIL D'ADMINISTRATION ET COMITÉ EXÉCUTIF

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

	élu jusqu'en
Max Staub, commerçant, Saanen, président	2012
Barbara Matti-Lüthi, commerçante, Schönried, vice-présidente	2013
Victor Steimle*, diplômé en gestion d'entreprises HES, Saanen	2012
Ueli Haldi-von Siebenthal, agriculteur, Feutersoey	2014
Peter Kübli, ingénieur ETS, Gstaad	2015
Bruno von Allmen, architecte ETS, Gstaad	2012
Peter Weissen, ingénieur de construction ETS, Lauenen	2012

\* Délégué audit-controlling par le Conseil d'administration

Aucun membre du Conseil d'administration n'exerçait ni exerce actuellement des fonctions exécutives dans le cadre de la Saanen Bank SA. Aucun membre du Conseil d'administration ne maintient de relations commerciales notables avec la Saanen Bank SA. Tous les membres du Conseil d'administration répondent aux critères d'indépendance au sens de la circulaire 06/6 Rz 20-24 de la Commission Fédérale sur les banques.

### COMITÉ EXÉCUTIF

#### Direction

Jürg von Allmen	Directeur
Urs Zumbrunnen	Directeur Adjoint
Simon Graa	Sous-directeur
Toni Knecht	Sous-directeur

#### Cadres

Ursula Baumer	Fondée de pouvoir
Adrian Friedli	Fondé de pouvoir
Beat Jaggi	Fondé de pouvoir
Jean-François Linder	Fondé de pouvoir
Peter Notter	Fondé de pouvoir
Bernhard Baumann	Mandataire commercial
Theres Baumgartner	Mandataire commerciale
Tanja Rauber	Mandataire commerciale
Simon Rösti	Mandataire commercial
Rolf Schmid	Mandataire commercial

### MEMBRES DU DIRECTOIRE



**Jürg von Allmen**  
Directeur



**Urs Zumbrunnen**  
Directeur adjoint  
Responsable crédits



**Simon Graa**  
Sous-directeur  
Responsable Finances/  
Prévoyance



**Toni Knecht**  
Sous-directeur  
Responsable Private  
Banking



## NOTRE PERSONNEL À VOTRE SERVICE



**Lino Amiet**  
Apprenti  
2ème année



**Marlise Annen**  
Conseillère en clientèle  
Gstaad/Lauenen/Gsteig



**Tabitha Annen**  
Assistante  
Private Banking



**Bernhard Baumann**  
Conseiller en clientèle  
crédits



**Ursula Baumer**  
Conseillère en clientèle  
Responsable guichets/  
succursales



**Theres Baumgartner**  
Conseillère en clientèle  
Responsable guichet  
Gstaad



**Brigitte Brand**  
Conseillère en clientèle  
Marketing



**Elisabeth Brand**  
Conseillère en clientèle  
Responsable de  
succursale Lauenen



**Elina Buchs**  
Apprentie  
3ème année



**Heinz Bula**  
Immeubles  
Sécurité



**Jessica Bütschi-Wyss**  
Logistique  
Téléphone



**Sibylle Fahrner**  
Conseillère en clientèle  
Responsable de  
succursale Schönrried



**Fabian Frautschi**  
Assistant  
Finances/Prévoyance



**Jonas Frautschi**  
Administration finance



**Adrian Friedli**  
Conseiller en clientèle  
Responsable de  
succursale Gstaad



**Rina Grisch**  
Logistique  
Téléphone



**Kathrin Hauswirth**  
Conseillère en clientèle  
Responsable de  
succursale Gsteig



**Ruedi Hauswirth**  
Administration crédits



**Beat Jaggi**  
Responsable  
Compliance/  
Logistique



**Ariane Jungi**  
Trafic des paiements



**Solveig  
Lanz**

Marketing



**Jean-François  
Linder**

Conseiller en clientèle  
Private Banking



**Rolf  
Michel**

Chef du personnel



**Dora  
Moser**

Conseillère en clientèle  
Guichet Saanen



**Daniel  
Perreten**

Apprenti  
1ère année



**Tanja  
Rauber**

Responsable  
administration finances



**Marco  
Reimle**

Assistant  
Finances/Prévoyance



**Janine  
Romang**

Administration crédits



**Simon  
Rösti**

Responsable  
administration crédits



**Rolf  
Schmid**

Responsable trafic des  
paiements



**Linda  
Teuscher**

Logistique/Expédition



**Christine  
Tschanz**

Logistique



**Ursula  
van den Elshout**

Conseillère en clientèle  
Guichet Gstaad



**Madeleine  
Zahler**

Conseillère en clientèle  
Guichet Schönried/  
Saanen



**Jann  
Zbinden**

Assistant Logistique



**Beat  
Zwahlen**

Trafic des paiements



**Willi  
Zwahlen**

Logistique/Expédition

